

## II

### *Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique*

Le 10 mai 1971

N° DFR-833

Le Ministère des Affaires extérieures présente ses compliments à l'Ambassade des États-Unis d'Amérique et a l'honneur de se référer à la Note n° 70 de l'Ambassade, en date du 10 mai 1971, qui proposait la conclusion, entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, d'un accord prévoyant l'abandon, la cession et le transfert au Gouvernement du Canada, par le Gouvernement des États-Unis, de tous les droits d'accès, d'utilisation, d'occupation, de propriété et d'intérêt relatifs à certaines terres situées à Redcliff, près de Saint-Jean de Terre-Neuve (y compris la bande de terre donnant accès à Marine Drive), appelées ci-après l'«installation de Redcliff», ainsi que de toutes améliorations apportées à ces terres y compris les constructions.

Le Ministère a l'honneur de faire savoir à l'Ambassade que les propositions contenues dans la Note précitée agréent au Gouvernement du Canada, et de confirmer que sa Note et la réponse du Ministère, dont les versions anglaise et française font également foi, constitueront entre les Gouvernements du Canada et des États-Unis d'Amérique, un accord réalisant le transfert de l'installation de Redcliff au Gouvernement du Canada et mettant fin de ce fait à l'Accord du 15 juin 1966, entre les Gouvernements du Canada et des États-Unis d'Amérique, sur la continuation de l'utilisation des terres adjacentes à la zone des bases cédées à bail de Redcliff (Terre-Neuve), et modifiant comme il convient tous les accords antérieurs en vigueur entre le Canada et les États-Unis d'Amérique relativement à l'installation de Redcliff pour observer les exigences du présent Accord. Il est entendu que les autorités compétentes du Gouvernement du Canada et du Gouvernement des États-Unis d'Amérique s'occuperaient des dispositions administratives restantes après le présent Échange de Notes.

Le Ministère des Affaires extérieures renouvelle à l'Ambassade des États-Unis d'Amérique les assurances de sa très haute considération.

MITCHELL SHARP